

МОБИЛЬНОЕ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАЩИТНОЕ ПОКРЫТИЕ



**moove'O**

Соответствуют норме NF P 90-308

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ

Установка / Эксплуатация / Обслуживание / Уход / Рекомендации по безопасности

— Groupe FIJA —



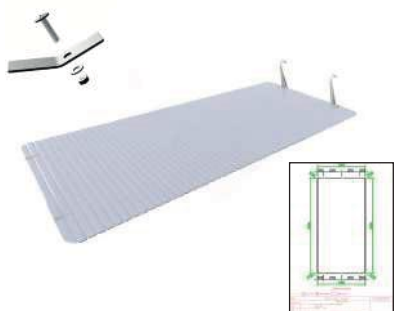
**ПОСЛЕ МОНТАЖА ИНСТРУКЦИЯ ДОЛЖНА БЫТЬ ПЕРЕДАНА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



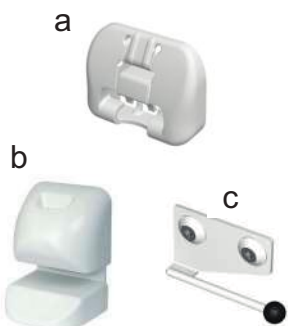
- Мотор, соответствующий всем стандартам для электрического оборудования, расположен в барабане и доступен через стойку.
- Настройка «механических датчиков конца хода», которые останавливают полотно после его полного разворачивания или сворачивания на барабан, выполняется непосредственно на моторе.

2



### Полотно:

- Полотно состоит из герметичных панелей с подвижными межсоединениями, которые плавают на поверхности воды.
- Зазор между стеной и крышкой должен составлять  $\leq 70$  мм.
- Полотно соединено со стойкой белыми ремнями, закрепленными на первой панели полотна.
- В начале и в конце полотна размещены фиксирующие ремни, которые позволяют закрепить его на фиксирующем узле, установленном на стенке.



### Фиксирующие узлы:

3 модели: (a - Push-lock / b - Quick-lock / c - петля)  
3 режима крепления (дюбели / заделка / скобы)

- Фиксирующие узлы расположены на каждой малой стенке бассейна (количество зависит от конфигурации бассейна)
- Системы фиксации приводятся в действие инструментом или механизмом двойного действия.

## УПАКОВКА

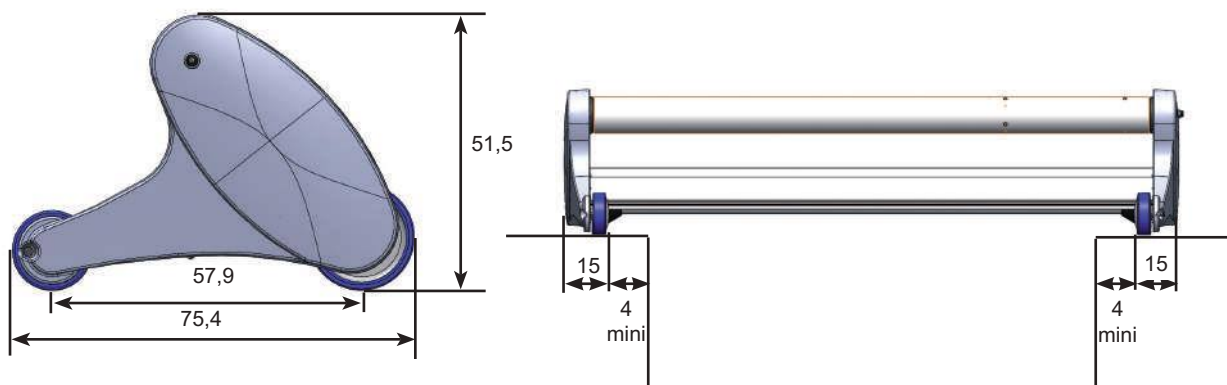
например, для бассейна 5x10 м с лестницей Ø 3 м



Moove'O + фиксирующий узел: 1 упаковка 0,80 x 0,70 x 5,50 --- 90 кг  
Панели: 5 упаковки 5 x 0,25 x 0,20 м --- 190 кг  
**Общий вес: 280 кг**

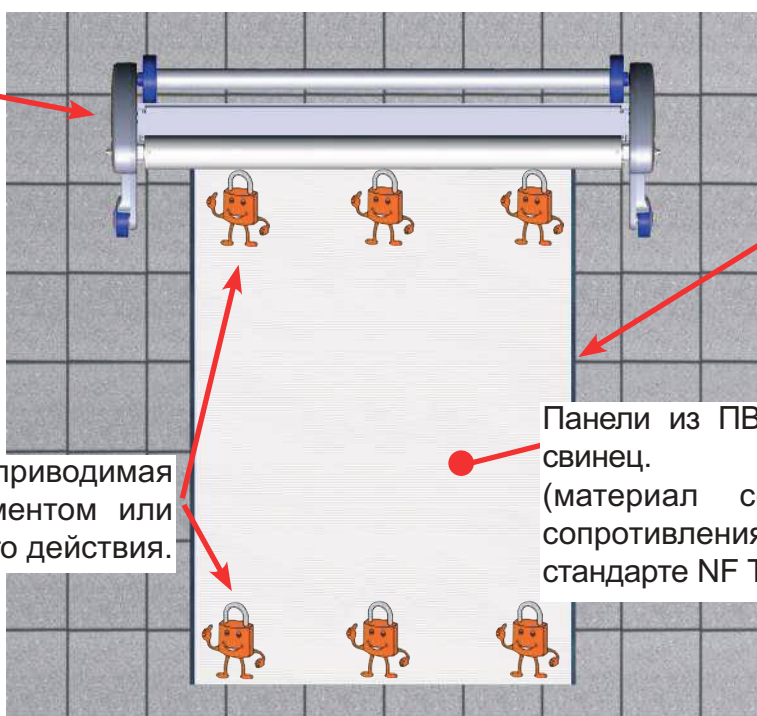


ИНФОРМАЦИЯ



МОБИЛЬНОЕ ПОКРЫТИЕ

Мобильное сматывающее устройство



Максимальный общий зазор 70 мм между стеной и полотном

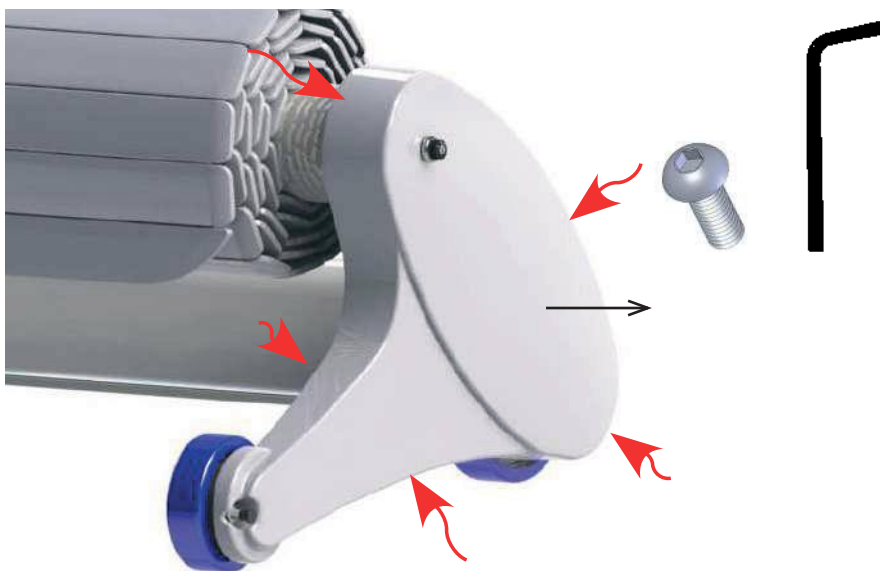
Система фиксации, приводимая в действие инструментом или механизмом двойного действия.

Панели из ПВХ без добавок, содержащих свинец.  
(материал соответствует требованиям сопротивления старению, указанным в стандарте NF T 54 405-1)

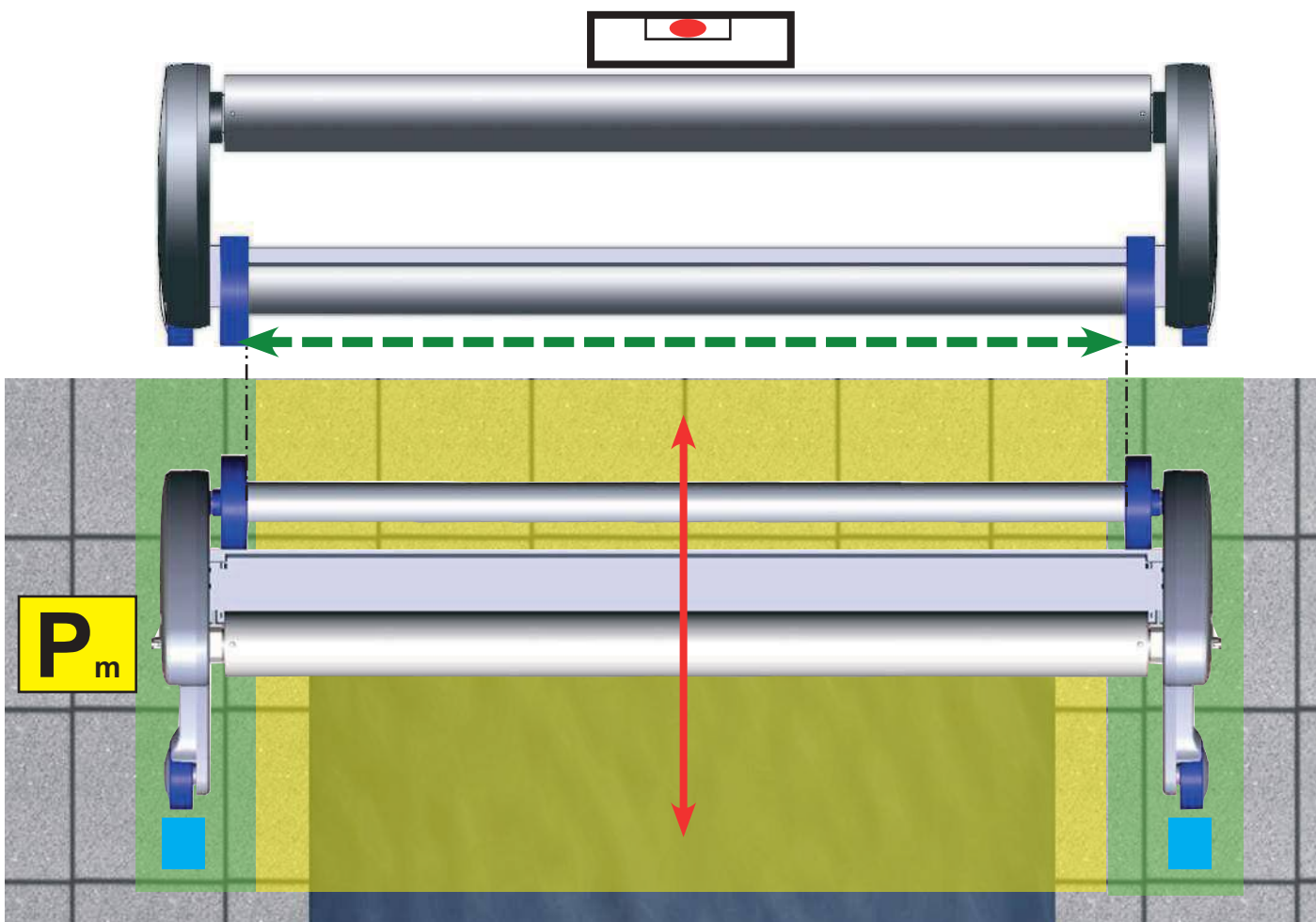
**В настоящее время жалюзи для бассейнов с переливом, а также со съемной боковой лестницей не соответствуют стандарту NF P 90-308.**

**За исключением оговоренных производителем случаев аварийные устройства, срабатывающие от погружения, не совместимы с автоматическим сматывающим устройством компании DEL.**

## ОТКРЫТИЕ КОРОБА

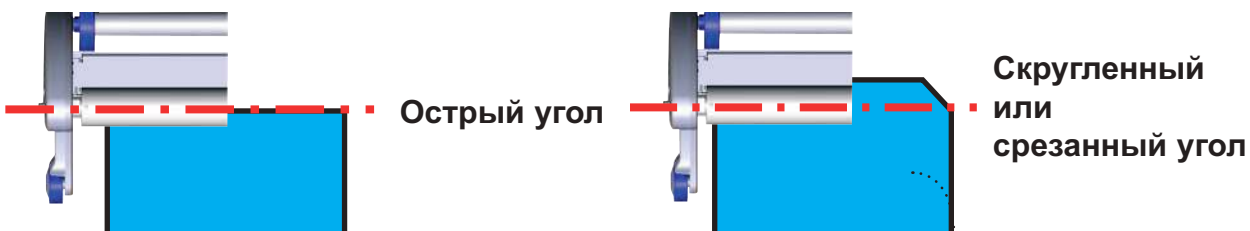


## СБОРКА

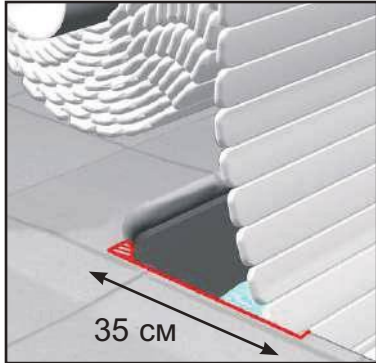


 перемещение только по прямой линии
  устройство moove'O отцентрировано по ширине бассейна

### Размещение сматывающего устройства по отношению к углам бассейна

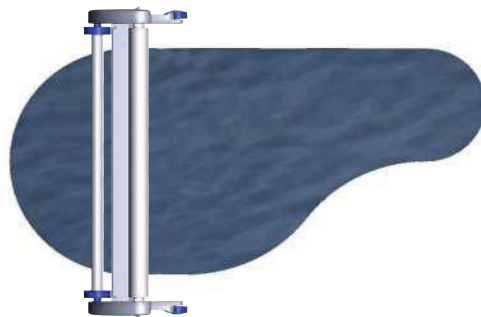






При необходимости отполируйте бортики бассейна, чтобы облегчить движение полотна и предотвратить его истирание.

Для бассейнов свободной формы или с большим радиусом может быть необходима бóльшая выемка.



Положение манипуляций: (запираемая на ключ кнопка)

Для выполнения действий по открытию и закрытию бассейна расположите устройство Moove'O в самом широком месте бассейна.

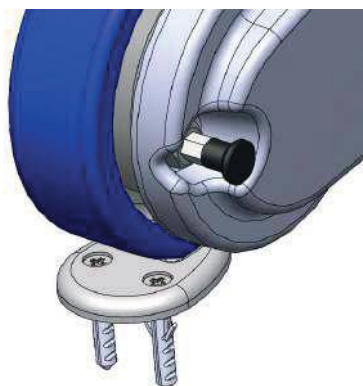
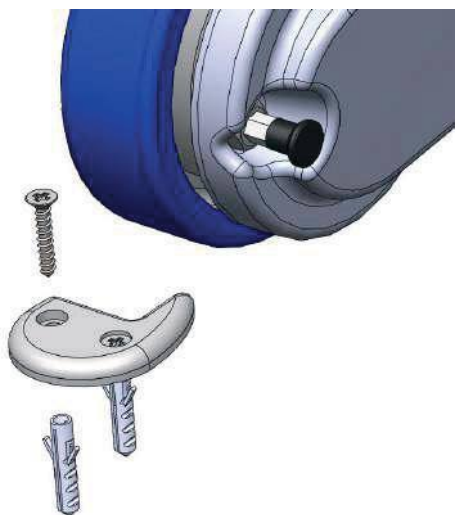
На этих поверхностях не должно быть помех высотой более 6,5 см. Будьте осторожны с фильтрующими блоками и бортиками

Эта поверхность должна быть подвижной и достаточно устойчивой, чтобы выдержать перемещение устройства Moove'O.

"максимальный вес 340 кг" -- не рекомендуется использовать на газоне



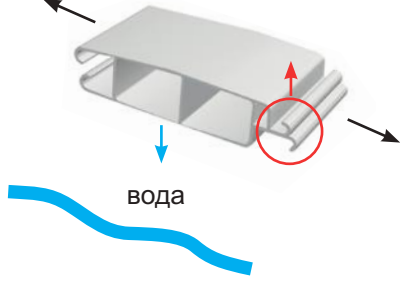
Упор передних колес  
Позволяет легко определить точное положение, из которого должны выполняться операции по открытию и закрытию бассейна.



## УСТАНОВКА ПОЛОТНА

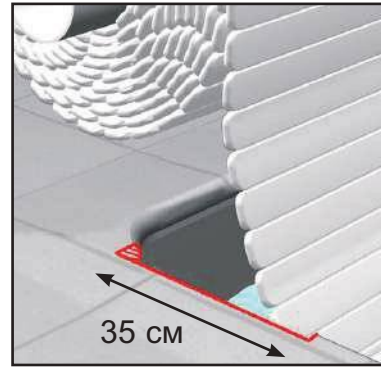
Обращайте внимание на направление панелей

Сматывающее устройство

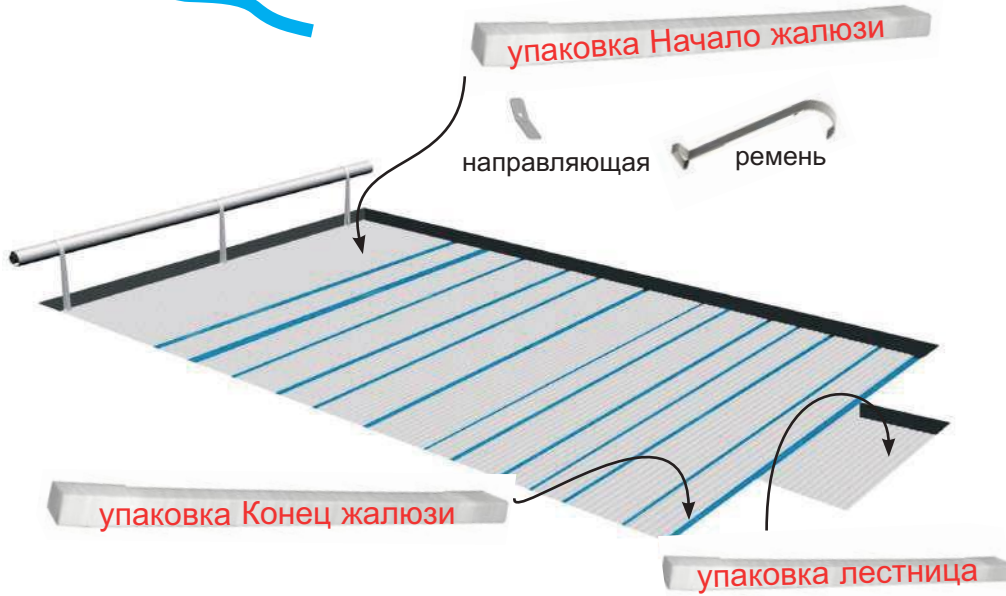


вода

При необходимости отполируйте бортики бассейна, чтобы облегчить движение полотна и предотвратить его истирание.

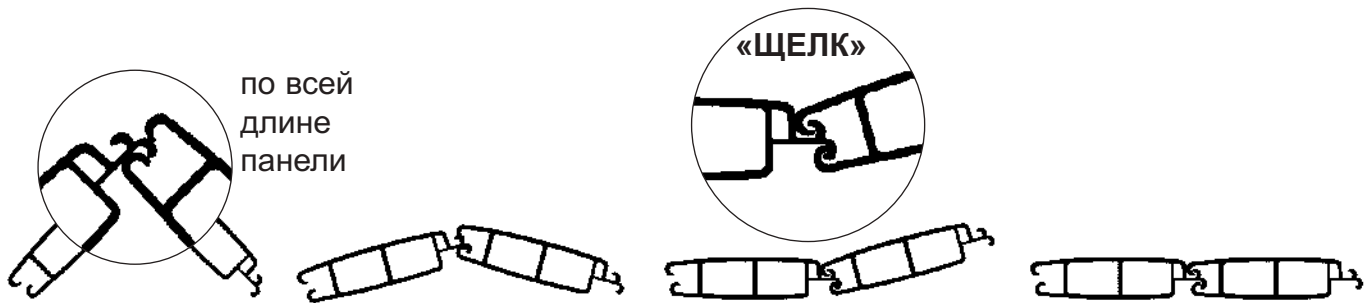


35 см



### Сборка панелей

На защелках

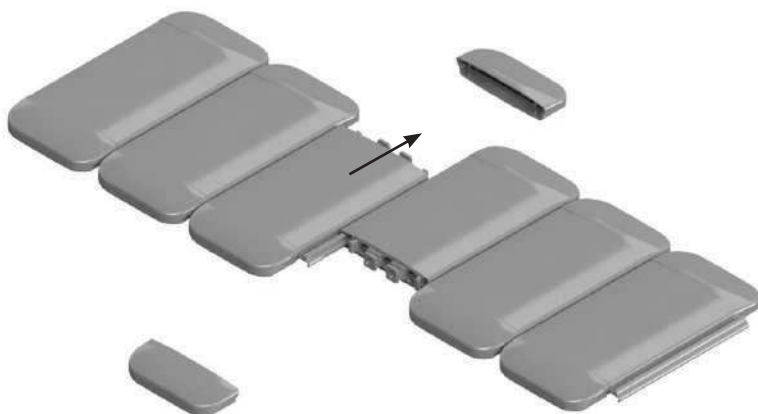


по всей длине панели

«ЩЕЛК»

Повторяйте эти действия до тех пор, пока все панели не будут скреплены между собой.

В пазы

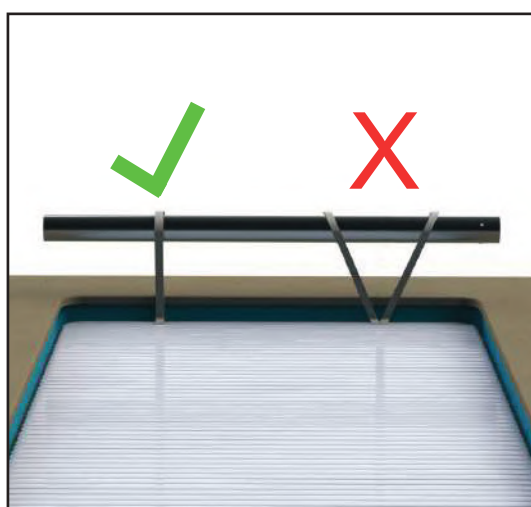
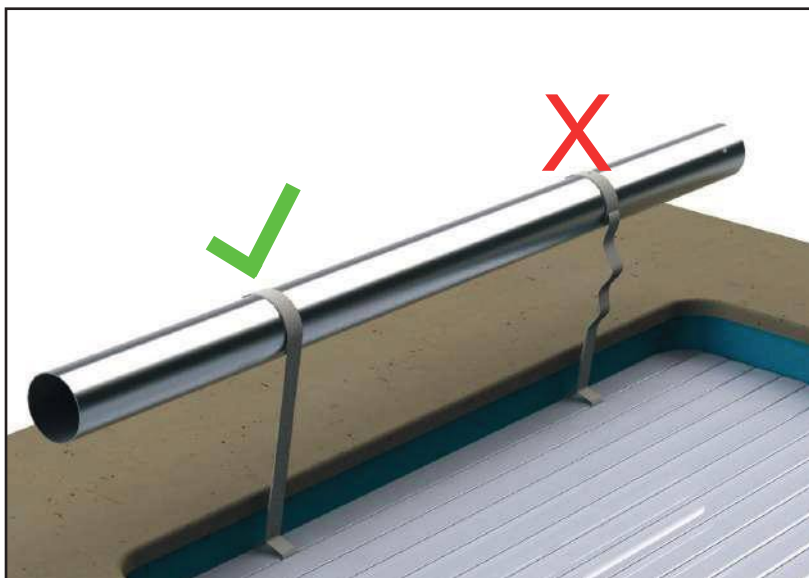
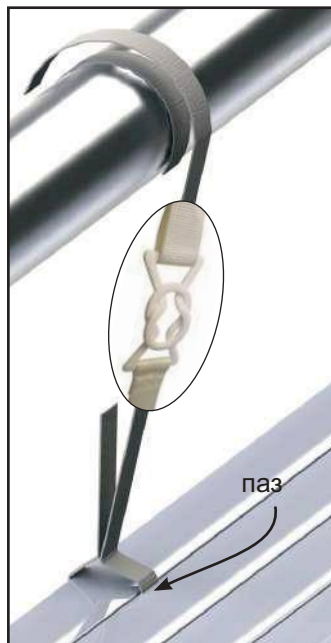


снимите защитный кожух



с помощью маленькой плоской отвертки

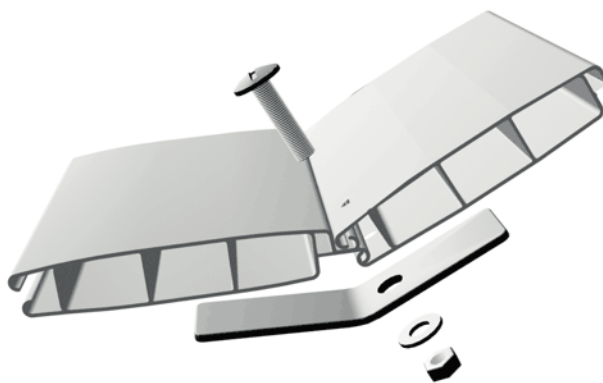
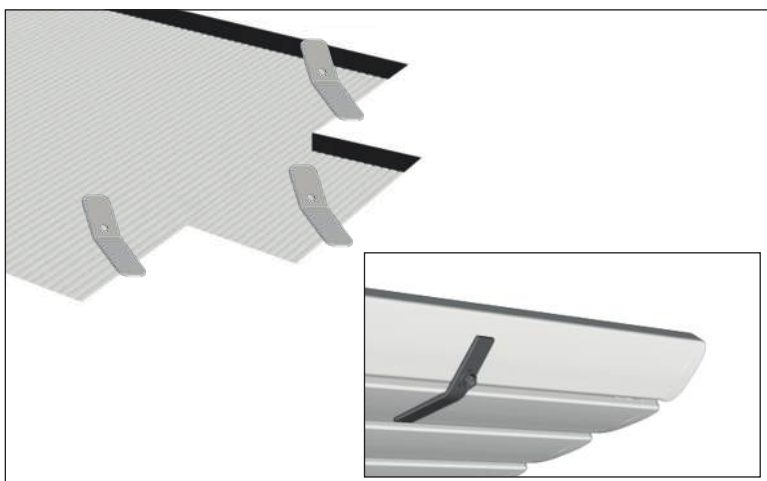
## Крепление ремня к полотну и барабану



## Сборка направляющей



Направляющие позволяют направить полотно в начале закрытия бассейна. Отверстия заводские.



## РЕГУЛИРОВКА КРАЙНИХ ПОЛОЖЕНИЙ ПОЛОТНА

### Регулировка

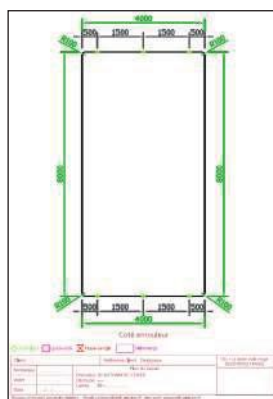


Поворачивая в направлении +, вы увеличиваете диапазон движения полотна

Поворачивая в направлении -, вы уменьшаете диапазон движения полотна

## ФИКСИРУЮЩИЕ УЗЛЫ

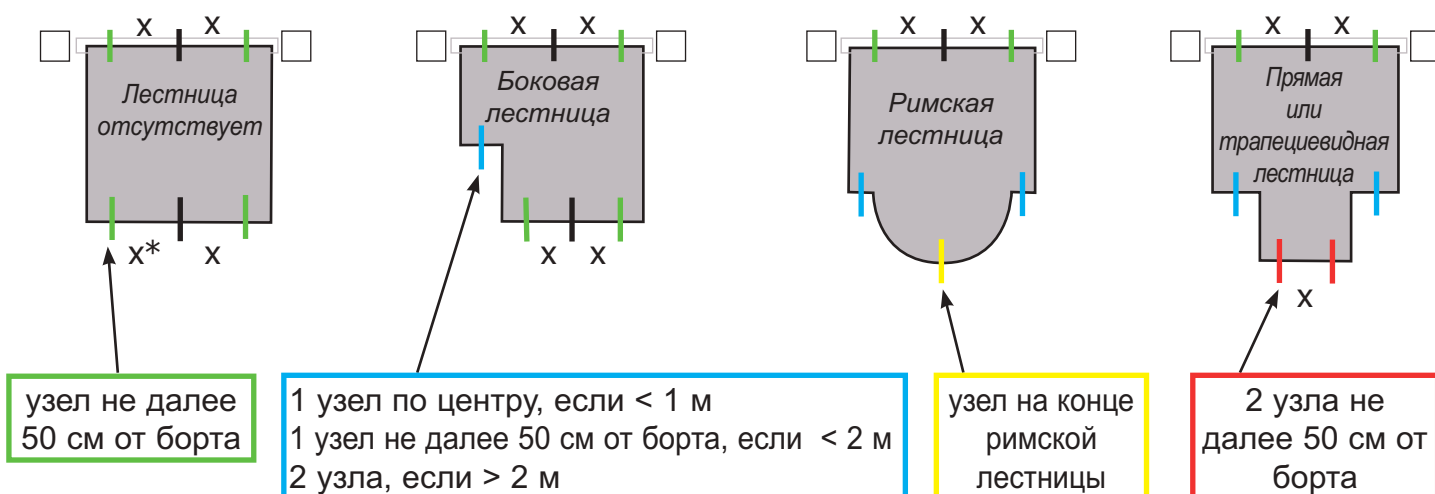
Размещение фиксирующих узлов на бассейне указано на чертеже, поставляемом вместе с панелями.



Любые изменения в размещении узлов должны соответствовать нижеизложенным правилам.

В любых других случаях обратитесь к нам за консультацией.

### Правила размещения



\* X ни в коем случае не должно превышать 2 м

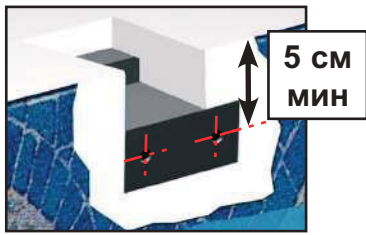
**Система фиксации Quick-lock не может быть использована на бассейнах со скошенными углами и изогнутыми контурами, за исключением размещения на конце римской лестницы.**



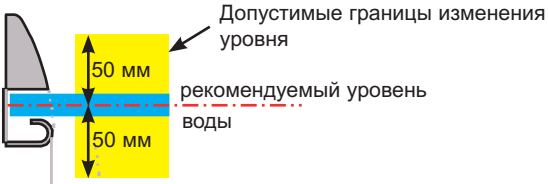
## Использование регулятора уровня обязательно

### Вариант «Заделка»

Для бассейнов из бетона



5 см  
МИН



Допустимые границы изменения уровня

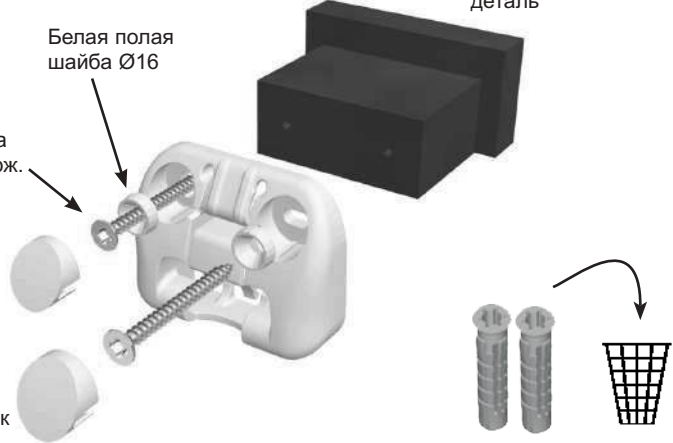
рекомендуемый уровень воды

Шуруп для дерева VBA TF Z rozí нерж. сталь A4 Ø6 x 60

Белая полая шайба Ø16

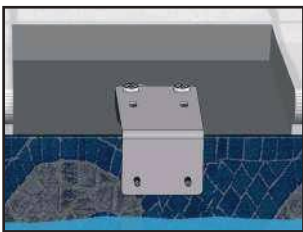
Заделываемая деталь

колпачок



### Вариант «Скоба»

Для бассейнов из бетона



Ø 8

шайба нерж. сталь A4 M6

Гайка нерж. сталь A4 M6

колпачок

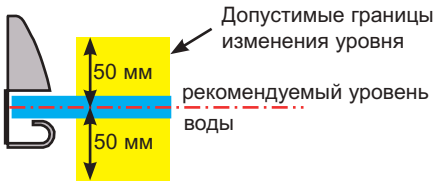
Шуруп для дерева VBA TF Z rozí нерж. сталь A4 Ø6 x 60

Крепежная скоба

Белая полая шайба Ø16

Подкладка 13 мм

Пробка M6 8x40

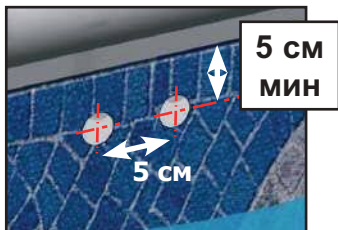


Допустимые границы изменения уровня

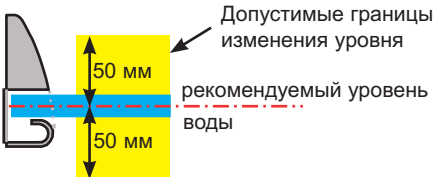
рекомендуемый уровень воды

### Вариант «Дюбели»

Для бассейнов из бетона и стеновых блоков, а также для бассейнов с толщиной стен равной или превышающей 8 мм



5 см  
МИН



Допустимые границы изменения уровня

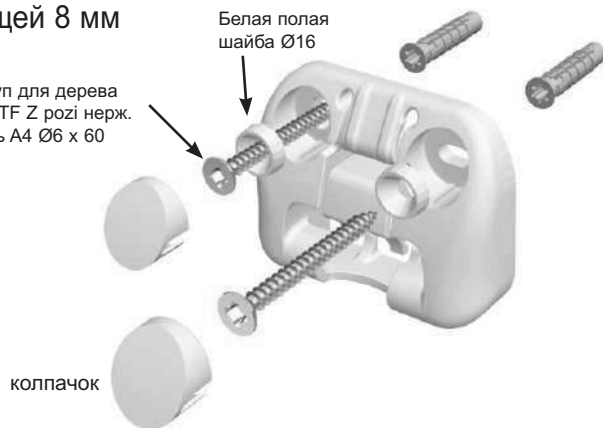
рекомендуемый уровень воды

Шуруп для дерева VBA TF Z rozí нерж. сталь A4 Ø6 x 60

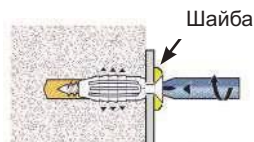
Белая полая шайба Ø16

колпачок

Дюбель универсальный 8 x 40



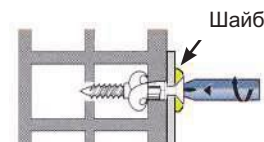
#### Бетон



Шайба

После появления сопротивления прекратите вкручивать шуруп, вы только ухудшите качество крепления.

#### Стеновой блок



Шайба

После появления сопротивления выполните 3 поворота отверткой и завершите затяжку.



Ø8

60 мм «минимум»

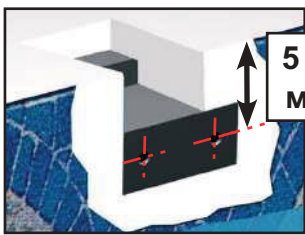


Дюбель

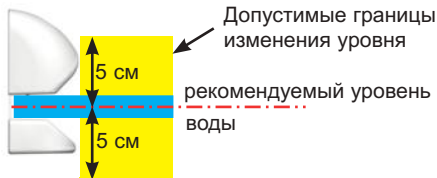
Использование регулятора уровня обязательно

### Вариант «Заделка»

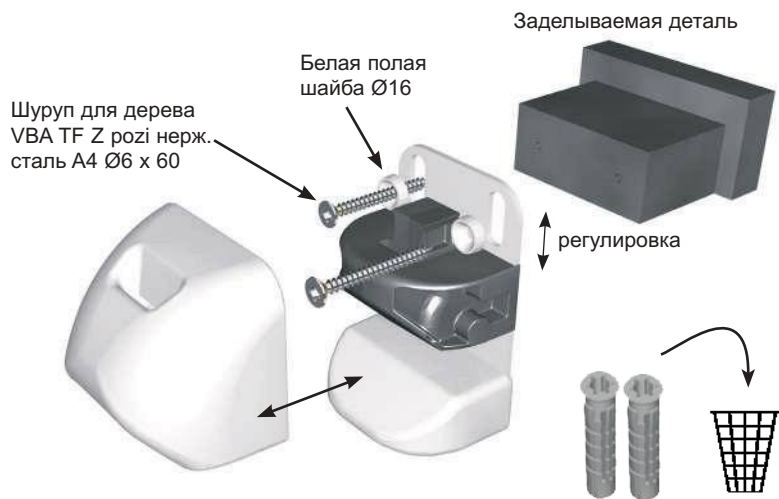
Для бассейнов из бетона



5 см  
МИН

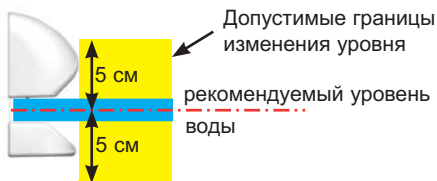
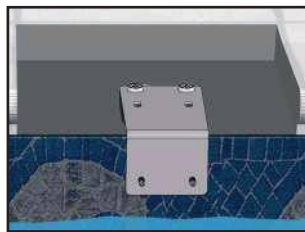


Допустимые границы изменения уровня  
рекомендуемый уровень воды

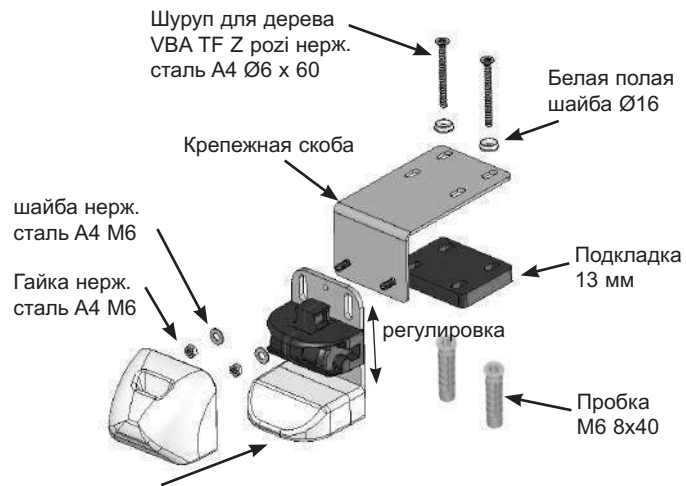


### Вариант «Скоба»

Для бассейнов из бетона

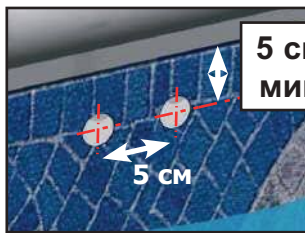


Допустимые границы изменения уровня  
рекомендуемый уровень воды

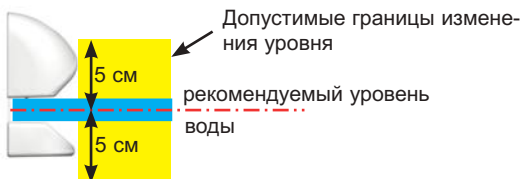


### Вариант «Дюбели»

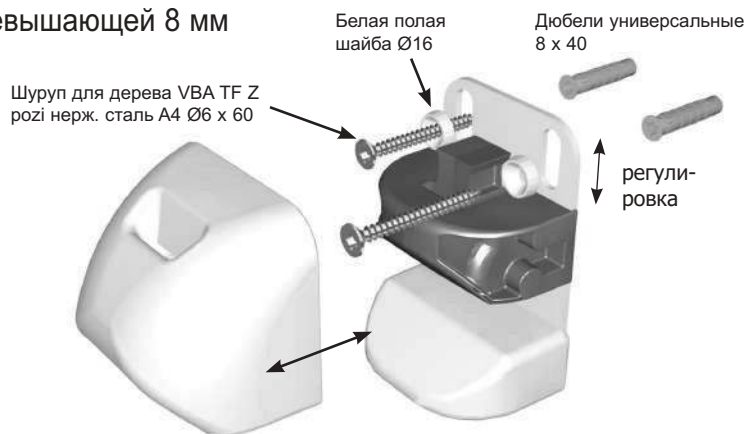
Для бассейнов из бетона и стеновых блоков, а также для бассейнов с толщиной стен равной или превышающей 8 мм



5 см  
МИН



Допустимые границы изменения уровня  
рекомендуемый уровень воды



**Бетон**

Шайба



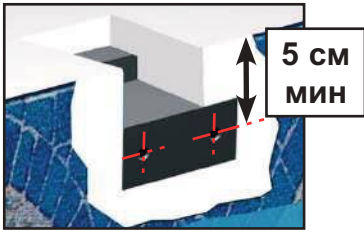
**Стеновой блок**

Шайба

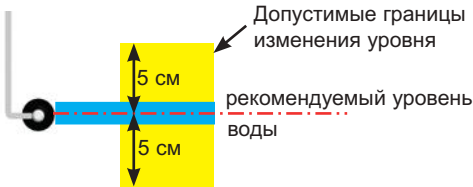
## Использование регулятора уровня обязательно

### Вариант «Заделка»

Для бассейнов из бетона

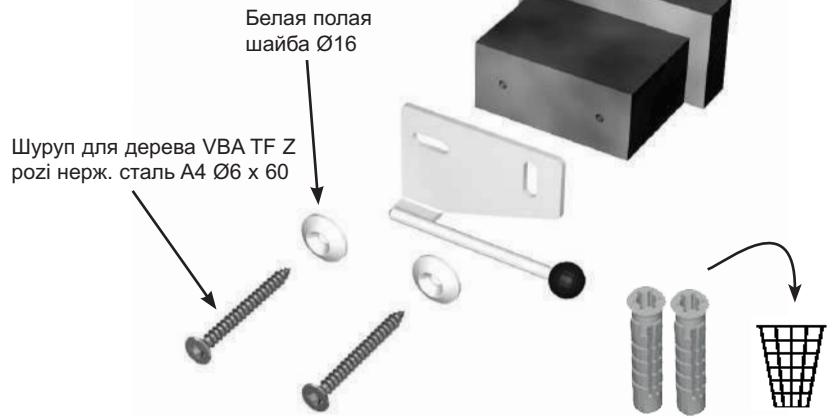


5 см  
МИН



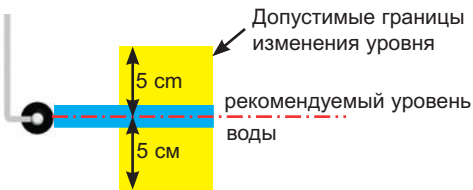
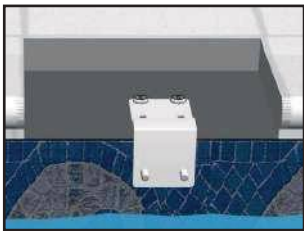
Допустимые границы изменения уровня

рекомендуемый уровень воды



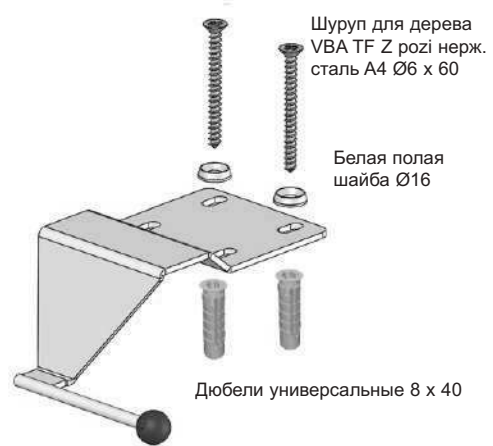
### Вариант «Скоба»

Для бассейнов из бетона



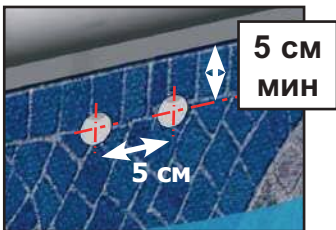
Допустимые границы изменения уровня

рекомендуемый уровень воды

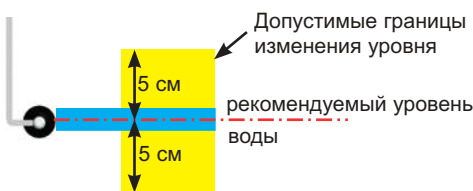


### Вариант «Дюбели»

Для бассейнов из бетона и стеновых блоков, а также для бассейнов с толщиной стен равной или превышающей 8 мм

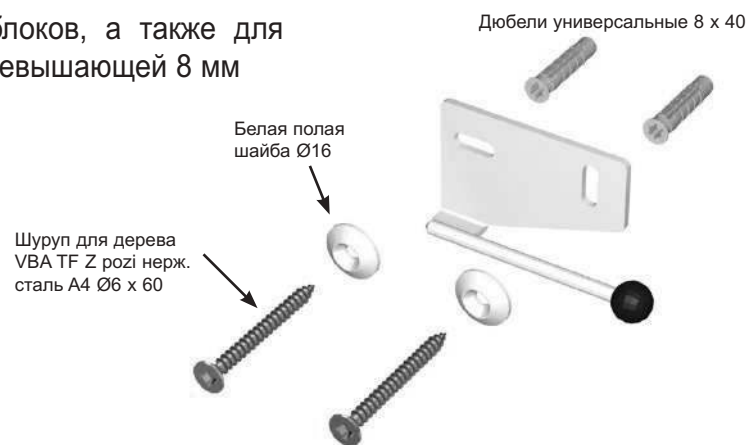


5 см  
МИН



Допустимые границы изменения уровня

рекомендуемый уровень воды



**Бетон**

После появления сопротивления прекратите вкручивать шуруп, вы только ухудшите качество крепления.

**Стеновой блок**

После появления сопротивления выполните 3 поворота отверткой и завершите затяжку.



## УСТАНОВКА РЫМ-БОЛТА СИСТЕМЫ ФИКСАЦИИ ПЕТЛЯ

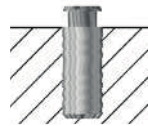
### Рым-болт для бетонной поверхности



Ø20

глубина: 5 см

Головка рым-болта должна выступать над поверхностью



**Не заталкивать рым-болт с силой в отверстие меньшего диаметра.**

### Рым-болт для деревянной поверхности



Винт с крестообразным шлицем Ø4 x 25



Ø20

глубина: 4,5 см



## УСТАНОВКА РЕМНЯ ДЛЯ СИСТЕМЫ ФИКСАЦИИ ПЕТЛЯ

12

простой ремень



или

двойной ремень



сторона опоры

+

+

+

защитный кожух



пряжка



скоба



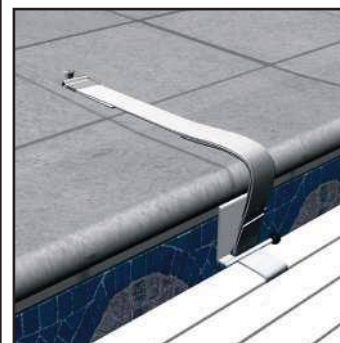
1

**Натяните ремень**

*полотно должно касаться замка снизу*

2

**Пододвиньте скобу к пряжке и закрепите**  
*через скобу проходит двойное полотно ремня*







## ОТКРЫТИЕ / ЗАКРЫТИЕ БАССЕЙНА

**ВСЕГДА СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ УРОВЕНЬ ВОДЫ В БАССЕЙНЕ БЫЛ ПОСТОЯННЫМ И СООТВЕТСТВОВАЛ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РУКОВОДСТВА. ЛИЦО, ОСУЩЕСТВЛЯЮЩЕЕ ОПЕРАЦИЮ, ДОЛЖНО УБЕДИТЬСЯ В ОТСУТСТВИИ КУПАЮЩИХСЯ, А ТАКЖЕ ПОСТОЯННО СЛЕДИТЬ ЗА БАССЕЙНОМ ВО ВРЕМЯ ОПЕРАЦИЙ ПО ЕГО ОТКРЫТИЮ И ЗАКРЫТИЮ.**

- Крайне важно открывать или закрывать полотно полностью и никогда не оставлять его в среднем положении.
- Если под полотном производится автоматическая очистка, убедитесь в том, что питающая труба не препятствует движению панелей во время открытия и закрытия жалюзи.
- При закрытии жалюзи обязательно уберите плавающие предметы с поверхности воды.
- Не блокируйте полотно во время свертывания или развертывания.
- Не включайте полотно, если жалюзи покрыты льдом.
- Открытие и закрытие бассейна производит один человек. (2 минуты) и около 3 минут необходимо для блокировки или разблокировки фиксирующих узлов.

**Открытие: Всегда разблокируйте жалюзи перед включением мотора.**

- Разблокируйте все системы фиксации.
- Включите режим открытия.
- Уберите инструменты разблокировки в недоступное для детей место.
- Уберите ключ



**Закрытие:**

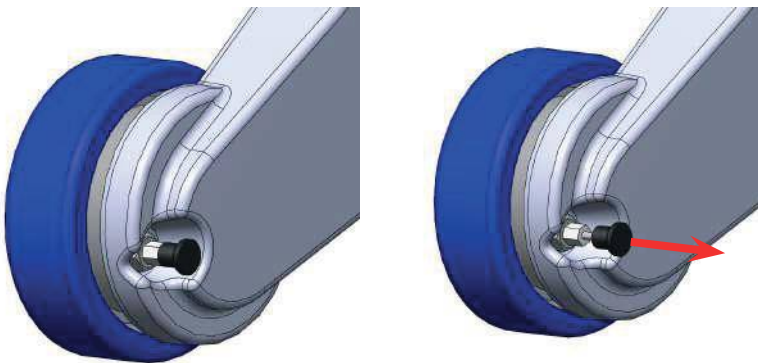
- Включите команду на закрытие «контакт замкнут на время закрытия»
- Заблокируйте все системы фиксации.
- Уберите инструменты разблокировки в недоступное для детей место.
- Уберите ключ



Никогда не размещайте на полотне жалюзи предметы, не предназначенные для этого – панели могут деформироваться. Никогда не оставляйте предметы на жалюзи (полотенце, спасательный круг и т.п.), так как при нагревании солнечными лучами панели будут вздуваться, а гарантия не будет применяться. Поликарбонатные солнечные панели не предусматривают обработки бромом или веществами, содержащими бром. Избегайте прямого контакта неразбавленных химических веществ с поликарбонатными солнечными панелями (напр., вещества для борьбы с водорослями). Необходимо предварительно провести испытание на небольшой поверхности.

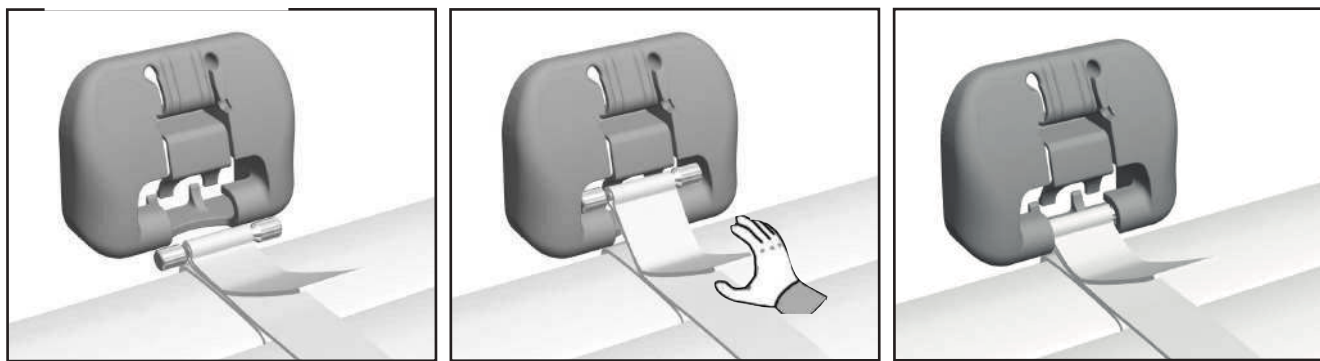


### Использование стопора

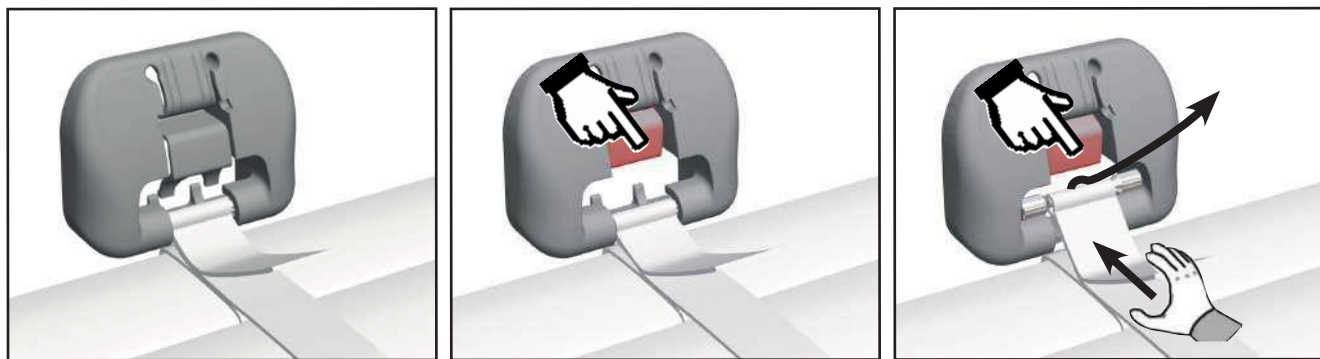




блокировка

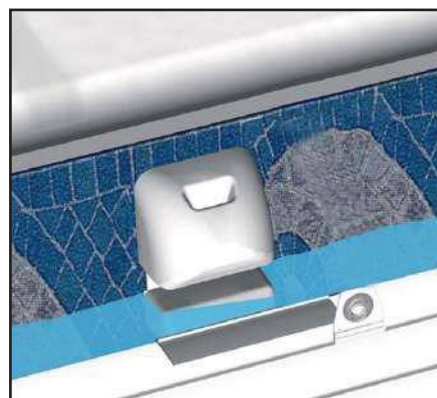


разблокировка

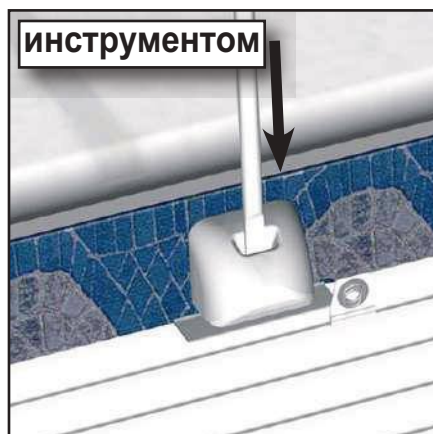
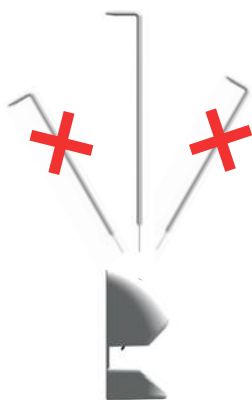




## блокировка

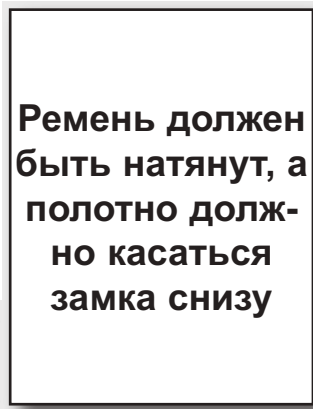
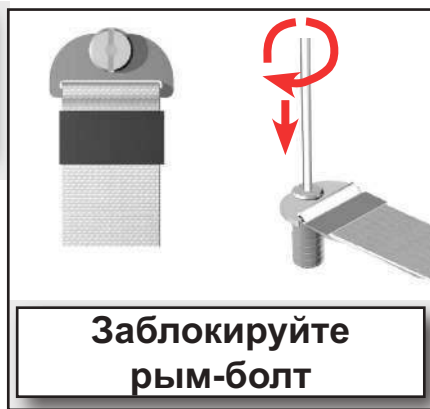


## разблокировка

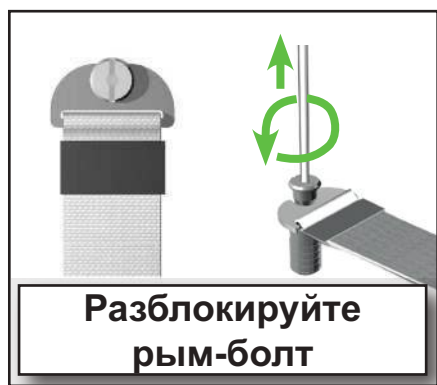


# БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ЗАМКА ПЕТЛЯ

## блокировка



## разблокировка



## УРОВЕНЬ ВОДЫ В БАСЕЙНЕ

- Для обеспечения оптимальной безопасности и нормальной работы смывающего устройства следите за тем, чтобы уровень воды в бассейне был постоянным и соответствовал требованиям производителя. (Для большего удобства используйте переливную трубу и регулятор уровня воды).
- Слишком высокий уровень свидетельствует о засорении переливного отверстия листьями или другими предметами.
- Слишком низкий уровень может привести к застреванию полотна.
- В случае оборудования бассейна желобками и поручнями уровень воды должен контролироваться регулятором уровня.

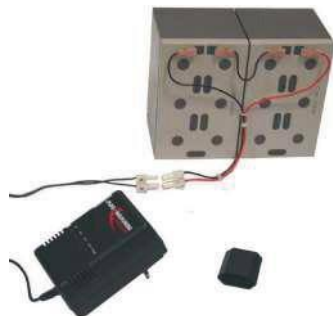
## ФИЛЬТРАЦИЯ

- Программируйте фильтрацию в светлое время суток и оставляйте ее работать постоянно по достижении температуры воды 25°C.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ (ВОЗЛАГАЕТСЯ НА КЛИЕНТА)

- Дважды в год производите глубокую очистку полотна (перед началом использования и перед зимним хранением). Это особенно важно, если вода в бассейне жесткая. Для этого используйте аппарат высокого давления с теплой водой и продуктом для очистки воды (Décalcit super).
- Также регулярно выполняйте очистку систем фиксации, в частности, рым-болта, во избежание его блокировки. Мы рекомендуем ежегодно смазывать рым-болты, чтобы обеспечить их нормальную работу.
- При аномальных нагрузках на полотно (падение) необходимо произвести осмотр всей системы.
- Ежегодно проверяйте состояние ремней.
- Для поддержания оптимальной работы солнечных датчиков регулярно проводите чистку с помощью средства по уходу за окнами.

## АККУМУЛЯТОРЫ



При первых признаках ослабления тока заряжайте аккумуляторы.

**НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПОЛНОГО РАЗРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ**

Подключите аккумуляторы к зарядному устройству (с соблюдением полярности). Включите зарядное устройство. Оно автоматически включится на нужное напряжение, и начнется зарядка. Красный светодиодный индикатор отображает заряд. По окончании зарядки красный индикатор гаснет, и аккумуляторы переключаются на подзарядку. (см. описание зарядного устройства)

Меры предосторожности: - Храните зарядное устройство в сухом месте. Не заряжайте аккумуляторы рядом с бассейном, это необходимо делать в сухом месте.

## ЗИМНЕЕ ХРАНЕНИЕ

- В зависимости от географического региона, в зимний период может потребоваться закрыть бассейн.
- Переведите жалюзи в закрытое положение.
- Оставьте аккумуляторы подключенными в сматывающем устройстве и не накрывайте солнечную панель.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Любые работы должны выполняться квалифицированным персоналом, который при необходимости может обратиться к производителю
- Все запасные части должны быть оригинальными или соответствовать стандарту.
- Выполняйте осмотр всех элементов полотна.
- Перед началом каждого сезона и в случае чрезвычайных событий (падение человека, попадание жалюзи под град, повышенное усилие на полотно и т.д.) проверяйте, чтобы на панелях не было видимых повреждений, которые могут повлиять на функцию безопасности жалюзи (панели с трещинами, отверстиями, деформациями и т.д.). При необходимости замените панели или полотно целиком.
- Ни летом, ни зимой не накрывайте жалюзи непрозрачным чехлом. «Опасность повреждения панелей из-за повышения температуры»
- Проверяйте состояние ремней (швов) и, в частности, степень износа антифрикционного кожуха. Если он не защищает ремень от трения о кромку бассейна, замените его.

## УВАЖАЕМЫЕ КЛИЕНТЫ!

Вы оказали нам доверие, выбрав автоматические защитные жалюзи компании DEL, и мы благодарим вас за это.

Мы советуем внимательно прочитать приведенные ниже рекомендации.

## ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

· Бассейн может представлять серьезную опасность для ваших детей. Случается, что дети внезапно тонут в бассейнах.

Когда рядом с бассейном находятся дети, от вас требуется постоянная бдительности и активное наблюдение, даже если они умеют плавать.

Физическое присутствие ответственного взрослого человека необходимо, когда бассейн открыт.

Выучите приемы, которые могут спасти жизнь.

· Эти жалюзи не заменят ни благоразумия, ни личной ответственности. Они также не заменят бдительности родителей и/или ответственных взрослых, которая остается главным фактором защиты малолетних детей.

· Внимание, защита обеспечивается только при закрытом, заблокированном и правильно установленном в соответствии с инструкциями производителя полотне.

- Поддерживайте уровень воды, указанный производителем.

- Бассейн должен систематически закрываться жалюзи во время вашего отсутствия дома, даже кратковременного.

· Убеждайтесь в отсутствии купающихся или посторонних предметов в бассейне перед и во время операций с жалюзи.

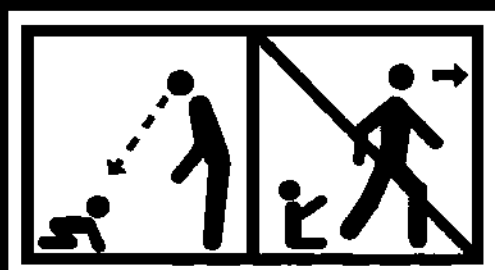
· Убирайте инструменты, необходимые для включения жалюзи, в недоступное для детей место (например, ключ).

- Включение механизма должно производиться только ответственным взрослым человеком.

- Запрещается вставать, ходить или прыгать по защитному полотну.

· При обнаружении неисправности, мешающей закрыть бассейн и сделать его безопасным, или временной недоступности оборудования или бассейна, необходимо принять все меры, чтобы закрыть доступ к бассейну малолетним детям вплоть до завершения ремонта жалюзи.

· Ребенок может утонуть менее, чем за 3 минуты, и никакая защита никогда не заменит наблюдения и бдительности взрослого человека.



Компания-установщик бассейна